









# КОЛЮМБІЯ РЕКОРДИ

ПРОДАЄМО ПО НИЖЬОЇ ЦІНІ ЛИШ НА ОГРАНИЧЕНИЙ ЧАС!

До вибору танці, співи і комічні плити.

Ме є всі візрієні Колюмбія Рекорди. Всі випускаювані в останніх вісімнадцятих місяцях. Тепер на випередженню і мають бути скоро випущені, щоб поменшити формат Каталогю Колюмбія Рекорди. Співають і грають такі артисти, як: Ал Дюссон, Бен і Шенц, Гарі Факс, Голд Дейро, Падд Біз Тора, Теда Луїс Банд, Арта Гікмана Оркестра, Генрі Бур, Камбел і Бур, Пірлс Квартер і інші. Ніколи переплатити доставці Колюмбія Рекорди не спродували таких рекордів на такій низькій ціні. Тут продаємо цікаву ліству, з якої можна зробити вибір.

Лише кілька із 130 цікавих плит:

Among the Whispering Places Just for Me and Mary	Henry Burr Henry Burr	A-2830	Good Night, Angelina We Must Have a Song to Remember	Peerless Quartette Peerless Quartette	A-2888
You Ain't Heard Nothing Yet Come On and Play With Me	Al Johnson Billy Murray	A-2836	Abie Kabille at the Ball Game Abie Kabille Defeats a Letter	Harry Hershefeld Harry Hershefeld	A-2937
Velody Knows—Fox-trot Wonderful Pal—One Step	Hickman Trio Hickman Trio	A-2839	Hawaiian Smiles In the Heart of Hawaii	Ferera and Franchini Louise and Ferera	A-2916
Hand in Hand Again My Love, Noug, My Roses and You	Campbell and Burr You Charles Harrison	A-2845	TU See You in C-U-M-A—Fox-trot Ted Lawie's Jazz Band	Ted Lawie's Jazz Band	A-2927
Cairo—One Step Rose Room—Fox-trot	Art Hickman's Orchestra Art Hickman's Orchestra	A-2858	The Moon shines on the Moonshine—Fox-trot Ted Lawie's Jazz Band	Ted Lawie's Jazz Band	A-2927
			All the Boys Love Mary Way Down Barcelona Way	Van and Schenck Harry Fox	A-2942

Пам'ятайте, що подана ціна відноситься лише до 130 плит, які є на вичерпання, і лише так довго доки вони не вичерпаються.

## 59c

Засіб є обмежений. Час є обмежений. Ті рекорди продаються вже нині. Підійдіть до найближчого доставця Колюмбія Рекордів, і то скоро. Спішіть, бо ви готові не дістати того, що вибрали.

Тепер продають усі доставці Колюмбія Рекордів.

COLUMBIA GRAPHOPHONE COMPANY, NEW YORK.

## ДО КРАЮ І З КРАЮ!

ДО КРАЮ. Спродажуємо родинні найближчим кораблям і найближчій до краю. — В Нью Йорку маємо власний дім для людей, що їдуть до краю.

З КРАЮ до Америки спрощуємо спосіб скор, безпечно і за дешевих грошей. — Цей кресний в краю дістане на нашому чистішому з Ланой від і поїзду до Америки.

ГРОШІ ДО КРАЮ. Вислаємо на шайкитого гвардію в американських дозварах через Український Земельний Банк у Львові. На жадане земляки до краю переїздити і телеграфічно; за скорі і тоні дозволів гвардію.

ПАШПОРТИ ДО КРАЮ. Виробляємо в протугі трох днів; поміжати при оплаті державного податку і членства в Українській Республіці.

СПРАВИ НОТАРІАЛЬНІ. Контракти, повноваження, справи спадкові, подолжимо скоро з найближчим успіхом.

Хто скористає з нашої послуги—ніколи не покаяв. Написки є їхати до краю, чи спрощувати рідину з краю через Гамбург або Бремен.

РОДИНИШІ Спішіть з спрощуванням спосіб з краю, бо є така можливість, що Злучені Держави зможуть грати для іміграції, з тимчасово і Ваші спосіб не будуть могли до Америки прибути. Зайдіть або пишть до:

AMERUS TRADING CORPORATION,

139—FIRST AVENUE, NEW YORK, N.Y.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ БІЛЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА... — СЕ СІЛА... ПИШІТЬ ПО КИЇВУ НАПІСЬ ДО ДРУКАРНІ „СВОБОДИ“, 83 ГРАНД СТІТ, ДЖЕРСІ СІТІ, Н. Дж.

## НАЙЛУЧША НАГОДА ІХАТИ ДО КРАЮ

Ті котрі желают бути в Європі мають найлучшу нагоду тепер їхати під охорону нашого провідника Доб. Евгения Рейховського, котрий відізнає в порції до Європи. Доб. Рейховський буде помагати в всяких потребах в часі подорожі. А таке буде спідати за Вашими баганами, щоб Ви могли в цілості переверсти та місце призначення. Тому ті, що желают прилучитись до партії зведуть ласкаво прислати 20 дол. завадату на замовлення місця на кораблі.

Всі желаюті спроводити свою рідню до Америки мають найлучшу нагоду мати на услугах Доб. Рейховського, котрий їде в ті цілі, щоб відізнати Ваших рідних і привести їх до Америки. Ви можете самі зрозуміти яку велику поціну ми даємо для Ваших рідних котрі, можливо ніколи не їздили та неможуть дістатись до Злучених Держав.

Се вие третій в ряду з наших представників котрого посилаємо до Європи на жадане наших клієнтів, щоб дати нагу поміч їх нуждалі рідним в старім країні. Отже, хто хотів скоро спроводити свою рідню або передати грошеву поміч нехай спішіть на місце до нашого банку.

ЯК ХОЧЕТЕ скоро викласти гроші до КРАЮ, то наш банк чоно Вас обслужить. Гроші викладаємо після бичного щоденного курсу та переїзджено до краю ТЕЛЕГРАФІЧНО, МОНЕО ОРДЕРОМ І БАНКОВИМ ДРЕФТОМ як найкраще і під повною гарантією. НАШ БАНК СТОІТЬ В ТІСНІЙ ЗВ'ЯЗІ З ЕВРОПЕЙСЬКИМИ ДЕРЖАВНИМИ БАНКАМИ, тому вена посилає свої вена, і дешеві. Посилають гроші через наш банк дістають офіційні ПОВІДНЕННЯ „РЕСІТІ“ як заперуку своєї послуги, та доручаємо фаворитно підписи наших покіт.

У всіх потребах пасажирських і банкових просимо звертатись особисто або листово на адресу:

HENRY C. ZARO, BANKER,

39 COOPER SQUARE, NEW YORK, N.Y.

Незвичайно поучиню книгу п.з.з. А К ОСМІТНУТИ УСІХ! вишлю кождому, хто прише мн 25 доказних адресів своїх товаришів або знайомих. На перекладу 5-денного марку. Адрес: ATLAS TRAVEL SERVICE CO., 127 Washington St., New York, N.Y.

## R. M. S. P. ЕВРОПИ

Що ми пише „О“ корабля NEW YORK—HAMBURG задержується в ШЕРБЮРІ І САНТМЕТОН ОРИТІА - - - 21. МАЯ

ORIGENA - - - 4. ЧЕРВНЯ

ORIGENA - - - 18. ЧЕРВНЯ

1-ша, 2-а і 3-тя класи пасажирів Знамениті агенти на пасажирів троті класи.

THE ROYAL MAIL STEAM PACKET CO.

26 Broadway, New York

## КОЗАЦЬКЕ СВАТАННЯ

Що ми пише „О“ корабля NEW YORK—HAMBURG задержується в ШЕРБЮРІ І САНТМЕТОН ОРИТІА - - - 21. МАЯ

ORIGENA - - - 4. ЧЕРВНЯ

ORIGENA - - - 18. ЧЕРВНЯ

1-ша, 2-а і 3-тя класи пасажирів Знамениті агенти на пасажирів троті класи.

THE ROYAL MAIL STEAM PACKET CO.

26 Broadway, New York

## ЛОНДОНСКИЙ „ТАЙМС“ ПРО ГАРДИНГА

Спогається, що він і його державний секретар Гіз піді-пруть Лігу Народа.

ЛОНДОН, 26. лютого. — Не-дільне видане лондонського „Таймса“ пише так у вступній статті:

„Вступлення Гардинга до Білого Дому буде рішучо зна-наком, вступлення Злучених Держав до Ліги Народа.

„Хотят і президент Вилсон у-війшов був в двері Ліги Народа, але американський народ з домішних причин відмовився іти за ним.

„Але новобраний прези-дент признав, що його рід не може довше оставати у величю-ному відокремленні. Він пуб-лично заявив, що долі Злучених Держав не нерозлучно зв'язані з долею цілого людського роду. Він вибрав своїх голо-вних дорадників, своїм державним секретарем, Чарлс-ом Логаном. Він сказав, що він добро на бачить, Мир, що бі-де між військ, і навіть так, що жадна нація не може вистарити сама для себе.

„Вступляючи президент мрі-я про Лігу Народа, який він не вміє перевести в дійсність.

„Тепер же його наслідник має довершити цього діла.

„Потреба дієвості показу-ється щодня щораз більше в-рчевендію і світ може привинта-ти в новому американському президенті державного мужа, котрий не буде усуватись від одновлічності“.

„Вступляючи президент мрі-я про Лігу Народа, який він не вміє перевести в дійсність.

„Тепер же його наслідник має довершити цього діла.

„Потреба дієвості показу-ється щодня щораз більше в-рчевендію і світ може привинта-ти в новому американському президенті державного мужа, котрий не буде усуватись від одновлічності“.

„Вступляючи президент мрі-я про Лігу Народа, який він не вміє перевести в дійсність.

„Тепер же його наслідник має довершити цього діла.

„Потреба дієвості показу-ється щодня щораз більше в-рчевендію і світ може привинта-ти в новому американському президенті державного мужа, котрий не буде усуватись від одновлічності“.

„Вступляючи президент мрі-я про Лігу Народа, який він не вміє перевести в дійсність.

„Тепер же його наслідник має довершити цього діла.

„Потреба дієвості показу-ється щодня щораз більше в-рчевендію і світ може привинта-ти в новому американському президенті державного мужа, котрий не буде усуватись від одновлічності“.

„Вступляючи президент мрі-я про Лігу Народа, який він не вміє перевести в дійсність.

„Тепер же його наслідник має довершити цього діла.

## ТЕАТРАЛЬНІ ПРЕДСТАВЛЕННЯ

18-го рубриці відомого оголошення театральних представлень, кіншеться робота, при доданні з шість тижнів виступу, менш осіб беручих участь і без довідки поїздки.

АКРОН: ОНІО: Товаришів Співачок „Бонні“ при черговій Спів. С. Духа в Акрон. О. відомого представлення в 3-ох діях НА ВІДПІСОД КІБЕРА, в невідомо, 6-го марта 1921 р. в галі театральний Акрон корнер Washington St. Початок то-гоно в годині 8:30 вечір. Режисер Гр. Монах. Дюла, в спорядженні галі, червоної. Вступ: музичні 35 центів, децими 20 центів, діти 10 центів.

Державний Пондатор як один. Ся штука буде виконана пораз першій в нашій охоті. Дюла закін-чить Бас, розмовляє і розмови до не-сколих до Ваших тижнів шоденний про-ї і не забудете її на довший час. Тоді дурно як один. За квитками ру-чуть — КОМІТЕТ 49-50

MEADDO, PA. Тов. Український Карол відіграв представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

NEW YORK, N.Y. Заходом тов. „Тероборський По-мич“, тов. Русько-Український На-родний Театр відіграв театральне представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

NEW YORK, N.Y. Заходом тов. „Тероборський По-мич“, тов. Русько-Український На-родний Театр відіграв театральне представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

NEW YORK, N.Y. Заходом тов. „Тероборський По-мич“, тов. Русько-Український На-родний Театр відіграв театральне представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

NEW YORK, N.Y. Заходом тов. „Тероборський По-мич“, тов. Русько-Український На-родний Театр відіграв театральне представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

NEW YORK, N.Y. Заходом тов. „Тероборський По-мич“, тов. Русько-Український На-родний Театр відіграв театральне представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

NEW YORK, N.Y. Заходом тов. „Тероборський По-мич“, тов. Русько-Український На-родний Театр відіграв театральне представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

NEW YORK, N.Y. Заходом тов. „Тероборський По-мич“, тов. Русько-Український На-родний Театр відіграв театральне представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

NEW YORK, N.Y. Заходом тов. „Тероборський По-мич“, тов. Русько-Український На-родний Театр відіграв театральне представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

NEW YORK, N.Y. Заходом тов. „Тероборський По-мич“, тов. Русько-Український На-родний Театр відіграв театральне представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

NEW YORK, N.Y. Заходом тов. „Тероборський По-мич“, тов. Русько-Український На-родний Театр відіграв театральне представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

NEW YORK, N.Y. Заходом тов. „Тероборський По-мич“, тов. Русько-Український На-родний Театр відіграв театральне представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

NEW YORK, N.Y. Заходом тов. „Тероборський По-мич“, тов. Русько-Український На-родний Театр відіграв театральне представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

NEW YORK, N.Y. Заходом тов. „Тероборський По-мич“, тов. Русько-Український На-родний Театр відіграв театральне представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

NEW YORK, N.Y. Заходом тов. „Тероборський По-мич“, тов. Русько-Український На-родний Театр відіграв театральне представлення ПІКО СВАТ, в невідомо, 13 марта 1921 р. в Палет Тейлор, то-гоно в годині 8:30 вечір. Вступ: 75, 50, 25 центів. Дюла ший на черво-віх Українши заручилися з Монах-ом. П. і охоту. Режисер і арти-сти в Н. Кучер. 50-1

ЗА КОМІТЕТ УКР. КЛЮБІВ: Петро Пухяр, секр.

## ВАЛТИВСЬКО-АМЕРИКАНСЬКА ЛІНІЯ

ВІПРОСТ БЕЗ ПЕРЕСІЛАННЯ З НЬО ПОРКУ ДО: ГАМБУРГ \$125 3 класа \$125 1 і 55 експрес. ДАНІУГ \$125 1 і 55 експрес. ЛІБАВІ \$125 1 і 55 експрес.

ЗНАМЕНІТІ КОРАБІ-АВІОНУБОВЦІ ВІПЛАВЛЯЮТЬ: „ЛІТАУНІЯ“ 4. МАРЦЯ „ЕСТОНІЯ“ 16. МАРЦЯ

3 ВАРШАВИ ДО НЬО ПОРКУ \$153 Зарезервує місце у вагонах улюблених вагонів в нашому місті, або: BELGIAN AMERICAN LINE, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 145, 147, 149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 183, 185, 187, 189, 191, 193, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 245, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 283, 285, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 559, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 611, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 625, 627, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 693, 695, 697, 699, 701, 703, 705, 707, 709, 711, 713, 715, 717, 719, 721, 723, 725, 727, 729, 731, 733, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, 777, 779, 781, 783, 785, 787, 789, 791, 793, 795, 797, 799, 801, 803, 805, 807, 809, 811, 813, 815, 817, 819, 821, 823, 825, 827, 829, 831, 833, 835, 837, 839, 841, 843, 845, 847, 849, 851, 853, 855, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, 871, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, 889, 891, 893, 895, 89